

Отримано: 2 березня 2025р.

Прорецензовано: 15 квітня 2025 р.

Прийнято до друку: 23 квітня 2025 р.

email: oksana.chepil@oa.edu.ua

ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0009-2507-9767>DOI: [http://doi.org/10.25264/2519-2558-2025-25\(93\)-90-93](http://doi.org/10.25264/2519-2558-2025-25(93)-90-93)

Чепіль О. Я. 7 ефективних стратегій написання коментарів до наочних даних дослідження (на матеріалі письмових завдань магістерського рівня з англійського академічного письма). *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»*. Острог : Вид-во НаУОА, 2025. Вип. 25(93). С. 90–93.

УДК: 811'11-112

Чепіль Оксана Яківна,
кандидат психологічних наук, доцент англійської мови та літератури,
Національний університет «Острозька академія»

7 ЕФЕКТИВНИХ СТРАТЕГІЙ НАПИСАННЯ КОМЕНТАРІВ ДО НАОЧНИХ ДАНИХ ДОСЛІДЖЕННЯ (НА МАТЕРІАЛІ ПИСЬМОВИХ ЗАВДАНЬ МАГІСТЕРСЬКОГО РІВНЯ З АНГЛОМОВНОГО АКАДЕМІЧНОГО ПИСЬМА)

У статті розглядаються теоретичні та практичні аспекти написання коментарів до наочних даних (data commentary) у контексті англійського академічного письма. В роботі обґрунтовано актуальність теми для студентів магістерського рівня, оскільки коментування даних, представлених у візуальній формі є невід'ємною частиною наукових досліджень та письмових академічних завдань. У центрі дослідження – розвиток умінь інтерпретувати цифрові дані, представлення результатів дослідження, формулювання оцінних суджень, а також дотримання академічних вимог до структури та стилістики наукового тексту.

Теоретичне підґрунтя статті становлять праці провідних дослідників академічного письма – Тетяни Яхонтової, Джона Свейлза, Крістіни Фік, а також оксфордських науковців Едварда де Шазала та Джулі Мур. Зокрема, аналізується трьохетапна модель написання коментаря до даних і запропоновані сім ефективних стратегій інтерпретації візуальної інформації, апробовані на матеріалі підручника «Oxford EAP. Advanced/C1».

Практична цінність дослідження полягає в аналізі письмових завдань студентів, що обговорювалися у форматі peer-evaluation і були проаналізовані з огляду на ефективність використання зазначених стратегій. Також розглянуто типові помилки, лінгвістичні особливості текстів, зокрема використання складних іменникових конструкцій, оцінної лексики та внутрішньотекстових посилань.

Матеріали статті можуть бути використані для вдосконалення методики викладання академічного письма, розвитку критичного мислення, текстоаналізу й академічної доброчесності у вищій освіті.

Перспективи подальших досліджень охоплюють розробку інтерактивних ресурсів, вивчення впливу рідної мови на логіку побудови коментарів, а також педагогічних стратегій інтеграції аналізу числових даних з критичним мисленням.

Ключові слова: наочні дані, коментарі до даних, стратегії написання коментарів, академічне письмо.

Oksana Chepil,
PhD in Psychology, Associate Professor,
National University of Ostroh Academy

SEVEN EFFECTIVE STRATEGIES FOR WRITING DATA COMMENTARY: INSIGHTS FROM MASTER'S-LEVEL ACADEMIC WRITING PRACTICE

The article explores both theoretical and practical aspects of writing data commentary within the framework of English academic writing. It highlights the relevance of this topic for master's level students, as the ability to comment on visual data is an essential component of academic research and written assignments. The study focuses on developing skills in interpreting data, presenting research findings, expressing evaluative judgments, and adhering to structural and stylistic conventions of academic texts.

The theoretical foundation is based on the works of prominent scholars in academic writing, such as Tetyana Yakhontova, John Swales, Christine Feak, as well as Oxford-based researchers Edward de Chazal and Julie Moore. In particular, the article examines a three-stage model of data commentary writing and introduces seven effective strategies for interpreting visual information implemented using the coursebook "Oxford EAP. Advanced/C1".

The practical section includes an analysis of students' written assignments, discussed through peer evaluation. The research identifies common flaws, linguistic features (including nominal constructions and evaluative vocabulary), and the extent to which the proposed strategies were effectively applied.

The article concludes with several recommendations for enhancing data commentary skills: expanding the analysis of high-quality academic texts, encouraging the use of technological tools (e.g., AI, Grammarly, ChatGPT, Gamma), and fostering feedback through collaboration with peers and instructors.

Future research directions may involve interdisciplinary comparisons of data commentary practices, the development of interactive digital tools for teaching data description, the influence of students' native languages on rhetorical structures, and pedagogical strategies for integrating critical thinking with quantitative data analysis.

Keywords: visual data, data commentary, commentary writing strategies, academic writing.

Постановка проблеми. Написання коментарів до наочних даних, надалі data commentary, є важливим елементом наукового дослідження, що вимагає від студентів магістерського рівня не лише уміння представлення результатів власного дослідження, але й навичок критичного аналізу, дотримання послідовної структури викладу та інтерпретації наукового тексту.

Сучасний навчальний процес зорієнтований на виконанні великого обсягу письмових завдань, творчих проєктів тощо, які включають в себе цифрові або статистичні дані у формі таблиць, графіків, фігур, схем тощо. Включення такого цифрового контенту, не лише сприяє кращій візуалізації даних, необхідності підтвердження, або спростування представлених раніше аргументів, але й скерує увагу читача на їх важливі характеристики, а також можливості прогнозування майбутніх трендів, наслідків тощо. Природно, це лише перший етап завдання – демонстрування таких даних, на другому етапі –

студентам потрібно усвідомити з якою метою такі дані були включені у текст, а також продемонструвати уміння стисло здійснити аналіз та інтерпретацію даних, тобто в узагальненій формі подати data commentary.

Обрана тема дослідження відповідає вимогам освітньо-професійної програми Language Mediation and TESOL, завданням робочої програми навчальної дисципліни «Academic English» та сприяє досягненню програмних результатів навчання, зокрема: ІРН 1,2,3,4,5,6,12,14. А саме, «студенти навчаються розрізняти стратегії аналізу академічного тексту, самостійно здійснювати критичний аналіз текстів наукової тематики; визначати мету та завдання, робити правильні узагальнення; порівнювати результати з іншими учасниками навчального процесу, використовуючи Checklists Evaluation Criteria; здійснювати самостійний опис та критичний аналіз цифрових даних, представлених у різних видах наочних матеріалів: таблиць, діаграм, графіків тощо; ставити запитання, оцінювати, дискутувати, сприймати та продукувати академічний дискурс; підготувати та презентувати захист власного наукового доробку, з представленням та відповідним описом цифрових даних поточного етапу дослідження з опорою на вивчені опорні структурні фрази, складні noun phrases, hedging/evaluation, тощо; сумлінно дотримуватися правил внутрішньо текстового покликання, з метою уникнення плагіату; якісно аналізувати використані джерела.» (<https://moodle.ua.edu.ua/mod/folder/view.php?id=67253>).

Огляд останніх досліджень і публікацій. Огляд наукових публікацій у царині англomовного академічного письма, дозволяє розглянути та визначити ключові підходи та стратегії щодо структури та ефективного написання data commentary коментарів до наочних даних наукового дослідження.

Головним теоретичним та водночас практичним підґрунтям для розгляду вказаного аспекту – є перший в нашій країні навчальний посібник з англomовного наукового письма української науковиці Тетяни Яхонтової, в основі якого покладена жанрова концепція академічного тексту. Авторка детально розкриває структуру типових текстів-жанрів, акцентуючи не лише на їх чіткій організації, особливостях стилістичного оформлення, використанні риторичних прийомів, але й лінгвістичних характеристиках (Яхонтова, 2003:7).

У розділі № 6 «Research Papers» посібника «English Academic Writing. For Students and Researchers», в якому детально розкрито жанрові особливості написання наукової статті, зокрема у частині «Results», йдеться про важливість представлення результатів наукового дослідження, враховуючи трьох етапну модель, запропоновану науковцями Robert Weissberg та Suzanne Buker (Яхонтова, 2003:118).

Robert Weissberg та Suzanne Buker (1990:138) пропонують включити три базові елементи в описі результатів дослідження:

1. Локалізація даних, які представлені у наочності.
2. Об'єктивний опис найвагоміших результатів, без їх інтерпретації.
3. Коментар щодо зазначених результатів проведеного дослідження, включаючи пояснення, порівняння з попередніми дослідженнями та обговорення можливих причин отриманих результатів.

На думку Т. Яхонтової, така модель є ідеальною, проте на практиці не всі елементи можуть бути включені. Обов'язковим є другий елемент, у якому відображено ключові результати виконаного дослідження (Яхонтова, 2003:118).

У працях мовознавців Swales та Feak (1994), наголошено на головних цілях наочної презентації даних у різних формах, ґрунтовно розкрито типову структуру написання коментарів до наочних даних, яка, на погляд Т. Яхонтової, за аналогією відображає загальну структуру розділу наукової роботи про результати дослідження (Яхонтова, 2003:120).

Дослідники пропонують низку завдань, які спрямовані на покращення різних аспектів письма, включаючи організацію тексту, розвиток аргументації та використання відповідної лексики. Ці вправи допомагають студентам розвивати свої навички поступово та застосовувати їх на практиці.

Загалом, роботи Swales та Feak (1994) є цінним джерелом для студентів та аспірантів, які прагнуть глибше зрозуміти та вдосконалити процес академічного письма, особливо в контексті аналізу та коментування наочних даних.

Практичне застосування моделей написання коментарів до наочних даних, аналіз та інтерпретацію, знаходимо в основному підручнику з навчальної дисципліни «Англійська мова для академічних цілей», британських науковців Edward de Chazal, Julie Moore, «Oxford EAP», розроблених на матеріалі автентичних текстів, опублікованих Oxford University Press. (Edward de Chazal & Julie Moore, 2013: 103-115), а також у навчальному посібнику «English Academic Writing. For Students and Researchers» Тетяни Яхонтової (2003).

Мета статті – полягає у формуванні ефективних стратегій інтерпретації та написання коментарів до наочних даних наукового дослідження на матеріалі письмових завдань з підручника «Oxford EAP, a course in English for Academic purposes. Advanced/C1», що сприяє розвитку навичок англomовного академічного письма.

Відтак головні завдання дослідження ґрунтуються на:

1. Встановленні головних цілей data commentary.
2. Аналізі ключових елементів data commentary, відповідно до моделі, запропонованої Swales та Feak.
3. Розгляді текстових характеристик та ефективних стратегій написання data commentary.

Виклад основного матеріалу та обґрунтування отриманих результатів дослідження.

Матеріалом дослідження було обрано основний підручник з навчальної дисципліни «Англійська мова для академічних цілей», британських науковців Edward de Chazal, Julie Moore, «Oxford EAP», Розділ 7 «Data», який містить короткий опис data commentary, фрагменти наукових текстів, систему вправ, спрямованих на розвиток навичок критичного мислення, постановку критичних питань до тексту, завдання на використання особливих граматичних структур: complex noun phrases, модальних дієслів та конструкцій, пасивного стану, оцінної лексики тощо (Edward de Chazal & Julie Moore, 2013: 103-115).

Як було наголошено у вступній частині дослідження, цифрові дані та коментар до них є не лише важливим компонентом практичного розділу наукового дослідження, зокрема його результатів, але й важливим елементом різноманітних творчих письмових завдань.

З метою здійснення якісного аналізу, інтерпретації та оцінювання таких даних, першим кроком є визначення цілей data commentary. Найбільш поширені цілі data commentary, на думку мовознавців Swales та Feak (1994) є такі:

- Висвітлення даних/результатів наукового пошуку.
- Їх порівняння з іншими даними або результатами.

- Оцінювання
- Узагальнення
- Обговорення можливих наслідків

Як зазначають Swales та Peak (1994:80), data commentary включають в себе в узагальненій формі такі ключові елементи:

1. Location elements and/or summary elements.
2. Highlighting statements.
3. Discussions of implications, problems, exceptions, etc.

Проте, спираючись на дослідження Оксфордських мовознавців, зокрема Edward de Chazal та Julie Moore, така модель на практиці може бути більш розширеною та деталізованою.

Пропонуємо розглянути апробовану на практиці модель, представлену у формі семи ефективних стратегій написання data commentary (Edward de Chazal & Julie Moore, 2013: 112):

1. Introduce the background topic.
2. Briefly describe what the charts/graphs/tables show.
3. Highlight the interesting features/trends in the data (two or three points only).
4. Suggest possible reasons for features / trends in the data/ the wider context.
5. Evaluate the data. Note any effects, give a short analysis of the situation, including implications for the wider context.
6. Give in-text references for the source of any material you use (you do not need to include a bibliography or reference list).
7. Proofread your text, looking out for the following:

- complex noun phrases (have you used noun phrases to describe the data concisely and exactly?)
- hedging/evaluation (have you used appropriate hedging language, e.g., may, seem, potentially...in your interpretation and evaluative comments?)

Студенти самостійно виконували письмове творче завдання з підручника «Oxford EAP, a course in English for Academic purposes. Advanced/C1» (Edward de Chazal & Julie Moore, 2013: 112), яке перевірялося у форматі «peer evaluation discussion», з метою аналізу використання стратегій написання data commentary, лінгвістичних характеристик тексту, зокрема complex noun phrases, hedging/evaluation, а також виявлення типових помилок/упущень.

Як приклад, розглянемо практичне застосування апробованої моделі в одному з найкращих варіантів студентських робіт, де позначені використані стратегії, а також кольорами виділені основні текстові характеристики data commentary: complex noun phrases, hedging/evaluation, in-text references. Таке маркування тексту сприяє кращій візуалізації data commentary, виокремленню обов'язкових лінгвістичних характеристик тексту та кращому аналізу для подальшого «peer evaluation» обговорення в групі.

Task 5, p.112. Write a commentary of 200-250 words to accompany Figure 1 on page 111.

Structure of Data Commentary:

- Seven effective strategies of interpreting data (**in bold**)

• Noun phrases (in yellow colour)

• In-text References: (in blue colour)

• Hedging (in green colour)

(1. Introduce the background topic) Since European colonization approximately 200 years ago, Australia has undergone significant modifications in land use and vegetation distribution. **(2. Briefly describe what the charts/graphs/tables show)** Figure 1 (Bradshaw, 2012, p.110) presents data on the proportional changes in major vegetation types between the late eighteenth century and 1995. **(3. Highlight the interesting features/trends in the data)** One of the most striking patterns appears to be the substantial decline in forested land, which includes both closed forest and woodland, decreasing from 47% to just 31%.

(4. Suggest possible reasons for features / trends in the data) This reduction in forest cover may largely be attributed to extensive land clearance, possibly driven by increasing agricultural demands and population expansion. **(Give in-text references)** Barson et al., 2000). The data suggests that the expansion of grassland, which doubled from 7% to 16%, could be a consequence of widespread farming. Additionally, the increase in shrubland, rising from 9% to 14%, might indicate shifts in land management practices.

(5. Evaluate the data) Although these changes may seem relatively moderate, **(Give in-text references)** (Bradshaw, 2012, p.114) points out that Australia had a relatively low proportion of forested land to begin with. As a result, even a seemingly minor reduction could have had significant ecological implications. The remaining forested areas may now be ecologically vulnerable, potentially putting numerous plant and animal species at risk of extinction **(Give in-text references)** Gill & Williams, 1996).

(6. Wider context) Australia's experience is not necessarily unique. Similar patterns of deforestation and land degradation continue to be observed worldwide, particularly in rapidly developing regions such as Asia and the tropics **(Give in-text references)** (Lepers et al., 2005, p.122). **(7. Discussions of implications, problems)** These ongoing environmental changes could indicate a broader global trend, emphasizing the potential need for more sustainable land management strategies.

Джерело: Data Commentary (<https://moodle.ua.edu.ua/course/view.php?id=1615#section-7>)

Більшість студентів успішно продемонстрували уміння використання 7 ефективних стратегій написання data commentary, проте є певні зауваження.

Серед типових зауважень у роботах студентів знаходимо такі:

- відсутність внутрішнього текстового покликання «in-text references» – 30% студентів;
- використання надмірних узагальнень, які краще замінювати більш точними формулюваннями – 25% студентів;
- відсутній аналіз значення даних, їх зв'язок із попередніми дослідженнями та можливі причини таких результатів, «reasons for features / the wider context» – 40% студентів;
- граматичні та лексичні помилки – 30% студентів.

Відповідно, з метою покращення навичок написання data commentary у майбутньому, потрібно взяти до уваги такі рекомендації:

• В подальшому збільшувати аналіз зразків якісних наукових текстів, оскільки вивчення прикладів успішних коментарів допомагає зрозуміти вимоги та очікування академічного письма.

• Націлювати студентів на використання технологічних інструментів: застосування таких інструментів як ШІ, Grammarly, Chat GPT, Gamma для аналізу тексту та перевірки граматики може підвищити якість написання.

Висновки. Отже, на прикладі аналізу виконаних письмових завдань, їх детального обговорення, можна зробити такі висновки: наукові напрацювання Swales та Feak формують основу для ефективного використання 7 успішних стратегій написання data commentary у наукових текстах. Основні принципи включають:

- Чітку структуру (вступ, опис, інтерпретація).
- Використання відповідної лексики та граматичних конструкцій.
- Критичний аналіз та аргументовані висновки.

Застосування цих стратегій сприяє покращенню якості академічного письма та високого рівня підготовки майбутніх науковців.

Перспективи подальшого дослідження у сфері написання коментарів до числових даних в академічному письмі можуть зосереджуватися на таких аспектах:

- Поглиблений аналіз міждисциплінарних відмінностей у структурах і стилях data commentary (наприклад, у гуманітарних vs природничих науках);
- Розробка цифрових ресурсів та інтерактивних тренажерів для формування навичок опису даних серед студентів різних рівнів освіти;
- Дослідження впливу рідної мови студентів на логіку побудови коментарів до даних;
- Вивчення педагогічних стратегій, які ефективно поєднують аналіз числової інформації з критичним мисленням та академічною аргументацією.

References:

1. Edward de Chazal & Julie Moore. (2013). Oxford EAP, a course in English for Academic purposes. Advanced/C1. – Oxford: Oxford University Press, p. 238
2. Syllabus to the course of Academic English, <https://moodle.oa.edu.ua/mod/folder/view.php?id=67253>, 2024, p. 32.
3. Swales, J. M., and C.B. Feak. (1994). Academic Writing for Graduate Students: A Course for Non-native Speakers of English. Ann Arbor: University of Michigan Press, p. 128.
4. Weissberg, R., and S. Buker. (1990). Writing up Research: Experimental Research Report Writing for Students of English. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall.
5. Yakhontova T.V. (2003). English Academic Writing. For Students and Researchers. (2nd ed.). Lviv; PAIS, p. 220.

Список джерел ілюстративного матеріалу:

<https://moodle.oa.edu.ua/course/view.php?id=1615#section-7>